

Warszawa, dnia 29 listopada 2021 r.

WYJAŚNIENIA DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO**Znak sprawy: 75/DB/2021****Przedmiot zamówienia publicznego:**

Realizacja tłumaczeń pisemnych i ustnych oraz weryfikacja językowa i techniczno – merytoryczna tłumaczeń na potrzeby Głównego Urzędu Statystycznego.

Pytanie 1:

proszę o informację czy można składać ofertę tylko na jedno zadanie

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający informuje, że zgodnie z treścią zapytania ofertowego, nie dopuszcza składania ofert częściowych w postępowaniu nr 75/DB/2021. Oferty należy składać zgodnie ze wzorem formularza oferty (FO), który stanowi Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego w terminie do godziny 14:00 w dniu 6 grudnia 2021 r.

Pytanie 2:

Chciałabym jeszcze dopytać czy to jest zapytanie ofertowe czy rozeznanie rynku, bo są rozbieżne informacje.

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający informuje, że postępowanie nr 75/DB/2021 prowadzone jest w trybie rozeznania rynku z publikacją zapytania ofertowego na stronie BIP Zamawiającego. Zgodnie z treścią zapytania ofertowego, za ofertę najkorzystniejszą, uznana zostanie oferta, która uzyskała najwyższą sumaryczną liczbę punktów za wszystkie kryteria uwzględnione w zapytaniu ofertowym.

Pytanie 3:

Prosiłabym jeszcze o informację czy postępowanie prowadzone jest w celu oszacowania wartości zamówienia z planem na ogłoszenie przetargu w późniejszym czasie czy wybranie Wykonawcy w celu obsługi Zamawiającego?

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający wyjaśnia, że postępowanie prowadzone jest w celu realizacji zamówienia, którego przedmiotem jest: *Realizacja tłumaczeń pisemnych i ustnych oraz weryfikacja językowa i techniczno – merytoryczna tłumaczeń na potrzeby Głównego Urzędu Statystycznego:*

Zadanie nr 1 - wykonywanie tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na język obcy lub z języka obcego na język polski oraz weryfikacja językowa i techniczno – merytoryczna tłumaczeń,

Zadanie nr 2 - wykonywanie tłumaczeń ustnych typu symultanicznych (równoczesnych), zdanie po zdaniu oraz konsekwentnych (następczych) z języka polskiego na języki obce oraz z języków obcych na język polski, oraz usługę tłumacza polskiego języka migowego.

Zgodnie z pkt II ppkt 1. Zapytania ofertowego, przedmiot zamówienia będzie realizowany sukcesywnie na podstawie zleceń jednostkowych składanych przez Zamawiającego. Termin obowiązywania umowy – od dnia jej podpisania, jednak nie wcześniej niż od dnia 3 stycznia 2022 r. do dnia 31 grudnia 2022 r. lub do wyczerpania kwoty umowy, w zależności od tego które ze zdarzeń wystąpi jako pierwsze.

Ilona Kozos
Główny specjalista
Wydział Zamówień Publicznych